

Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos
an alle Haushaltungen

5. JAHRGANG / NUMMER 6

FREITAG, 8. FEBRUAR 2013

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

Ostfriesischer Kurier HEUTE:

Bürgermeister Ulrichs stellt klar:
Nach Nationalpark-Haus-Neubau muss
Hafengelände entwickelt werden.

Ostfriesischer Kurier MORGEN:

ENNO'S INSEL-GELÄSTER
Enno denkt über den Hafen
nach und schimpft über
„indische Verhältnisse“.



HOCHWASSER

8. Februar:	9.28 Uhr	21.54 Uhr
9. Februar:	10.37 Uhr	22.53 Uhr
10. Februar:	11.32 Uhr	23.42 Uhr

SERVICE
LOKALES/SPORT

SEITE 2
SEITE 3

Das

Miele

Fachgeschäft mit
werksgeschulten
Technikern

EP:Onkes

Jann-Berghaus-Straße 78
(0 49 32) 412

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE
NORDERNEY04932/86969-0
GEÖFFNET:
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR
SA.: 9.30 - 12.00 UHR
KUNDENSERVICE 8 69 69-10
ANZEIGEN 8 69 69-10
REDAKTION 8 69 69-14
FAX 8 69 69-20
E-MAIL norderney@skn.info
ZENTRALE 04931/925-0

Ostfriesischer Kurier

REDAKTION 04931/925-230
SPORT 04931/925-235
ANZEIGEN 04931/925-151
ABO-SERVICE 04931/925-133
VERLAG 04931/925-174
E-MAIL
ok-redaktion@skn.info
ok-sportredaktion@skn.info



anzeigenannahme@skn.info
aboservice@skn.info
verlag@skn.info
DRUCKSACHEN 04931/925-176
E-MAIL info@skn.info
REDAKTION 04931/925-227

Ostfriesland Magazin

FAX 04931/925-360
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

Regionales Telefonbuch

www.regionales-telefonbuch.net

TELEFON 04931/925-308
FAX 04931/925-252

Sommer mit Sport und Musik

VERANSTALTUNGEN König Event Marketing stellt Programm 2013 vor

Nena und „Unheilig“
treten in der
Summertime-Arena auf.

NORDERNEY/VEL – Ein deutliches Zeichen dafür, dass die Saison langsam startet, hat der Veranstalter König Event Marketing (KEM) jetzt gesetzt. Der Veranstalter aus Köln hat sein Programm für dieses Jahr vorgestellt.

Neben den Sportereignissen wird die „summertime@norderney“ wieder viele Gäste auf die Insel ziehen. In diesem Jahr treten auf der Bühne am Januskopf im August Nena und die Band „Unheilig“ auf.

Eine ganze Weile unklar war, ob der Fußball-Bundesligist Werder Bremen auch in diesem Jahr wieder sein Trainingslager auf Norderney absolvieren wird.

Gerüchteweise hatten die Fußballer inzwischen mit Borkum oder Sylt geliebäugelt. Über den Aufenthalt der Kicker von Borussia Dortmund wurde gemunkelt. Doch jetzt steht fest: Zum zwölften Mal in Folge werden die Grün-Weißen aus Bremen im Sommer auf Norderney trainieren. Vom 1. bis 5. Juli werden sich die Fußball-Profis mit Strandläufen, Trainingseinheiten und einem Testspiel auf die Bundesligasaison vorbereiten. Und die Fans können die Sportler aus nächster Nähe erleben. Der Kartenverkauf für das Testspiel beginnt im Juni. Der Gegner steht noch nicht fest.

Für KEM beginnt die Saison seit vielen Jahren aber bereits am Pfingstwochenende mit dem White Sands Festival. Vom 17. bis 20. Mai werden



Auch in diesem Jahr trainiert Werder Bremen wieder auf Norderney. ARCHIVBILD



Ein Konzert mit „Unheilig“ gehört im Sommer zu den Topacts.

angenommen und richtet mit Unterstützung von KEM das Schwimmereignis zwischen dem Festland und Norderney aus. „Die Schwimmstrecke ist etwa acht Kilometer lang und bietet eine echte Herausforderung für Schwimmer, Triathleten und Extremsportler“, heißt es in der Pressemitteilung von KEM. Das Teilnehmerfeld ist in diesem Jahr auf 300 Startplätze limitiert. Die Anmeldung startet am 21. Februar unter www.inselschwimmen-norderney.de.

Bei der „Summertime“ vom 14. bis zum 18. August am Nordstrand werden hochkarätige Konzerte am Abend und interessante Tagesprogramme geboten.

Der Veranstalter möchte das Summertime-Programm des vergangenen Jahres noch übertreffen: Die bekannte deutsche Popmusikerin Nena wird am 16. August und die Band „Unheilig“ am 18. August zu sehen sein. Die Auftritte werden wieder in der Summertime-Arena mit Meerblick stattfinden, die für rund 2000 Personen Platz bietet. Ergänzt wird das Konzertprogramm vom Auftritt des Warschauer Symphonie-Orchesters. Gemeinsam mit einem „Special Guest“ sollen die „Warschauer“ für einen fantastischen Abend bei freiem Eintritt sorgen.

Tagsüber wird zum zweiten Mal die „Windsurfregatta Round Norderney powered by Mercedes-Benz“ stattfinden. Das Windsurfrennen rund um Norderney wird über drei Tage vom 16. bis 18. August ausgetragen. Für das Tagesprogramm sind eine Drachenshow und ein

Kindertag geplant. Der Kartenvorverkauf für die Konzerte von Nena und „Unheilig“ startet am 1. März unter www.summertime-norderney.de oder www.norderney.de.

Zum Abschluss der Veranstaltungssaison findet am 7. September zum vierten Mal der Triathlon „wind sportswear Islandman“ statt, an dem ambitionierte Triathleten, Hobbysportler oder auch Einsteiger teilnehmen. Erstmals wird die Olympische Distanz ausgetragen.

Hierbei werden die Teilnehmer 1,5 Kilometer in der offenen Nordsee schwimmen, 40 Kilometer auf dem Fahrrad über die Insel fahren und zehn Kilometer über die Strandpromenade und durch die Stadt laufen.

Neben der Olympischen Distanz werden wieder Sprint-, Schnupper-, Jugend-, Schüler- und Staffel-Distanzen angeboten. Weitere Informationen zum Triathlon sind auf der Internetseite www.windsportswear-islandman.de einzusehen.

NORDERNEY-IMMOBILIEN JANN ENNEN



Ihr Platz in der ersten Reihe: Kaiserstraße!

Diese hervorragend gelegene 2-Zimmer-Wohnung bietet alles, was man braucht: einen komfortablen Wohnraum mit Essecke, ein Schlafzimmer, eine separate Küche, ein Duschbad mit WC sowie Flur. Im 2. Obergeschoss gelegen, lässt sich die Wohnung bequem mit dem Aufzug erreichen. Vom Wohnbereich aus haben Sie Zugang zum Balkon sowie direkte Seesicht und Blick auf den Sonnenuntergang.

Die Wohnung befindet sich in einem Objekt mit lediglich 13 Einheiten.



Mit dieser Immobilie erfüllen Sie sich nicht nur den Traum von Ihrer eigenen Wohnung in einer der – zweifelsfrei – beliebtesten Wohnlagen Norderneys, sondern erwerben zudem eine sichere Kapitalanlage für Ihre Zukunft.

Kaufpreis: € 645.000,- (teilmöbliert)

Courtage: 5,95 % inkl. MwSt. vom Kaufpreis, im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen.
Termine zur Besichtigung nach Vereinbarung.

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42
www.norderney-immobilien.com



Begleitete Gruppenreise

Donau-Kreuzfahrt

Passau - Dürnstein - Budapest - Bratislava - Wien - Wachau - Passau
13. bis 22. September 2013 (10 Tage)



4 AUSFLÜGE
MIT EIGENEM
REISEBUS INKLUSIVE!

Beratung und Buchung im:

Reisebüro Norderney
Am Kurplatz 3 • 26548 Norderney
Tel. 0 49 32/868 999-1 • Fax 868 999-5
www.reisebuero-ney.de

Baustoffhandel und Baumarkt

Werkzeuge · Gartenprogramm · Baustoffe · Holz · Fußböden · Maschinen · u. v. m.

GARRELS

TRAUCO
GRUPPE

Im Gewerbegebiet 25
26548 Norderney
Tel. (04932) 9382-0
Fax: (04932) 9382-20
www.garrels-norderney.de



SCHNELLE HILFE

Der Ärzte- und Apotheken-
dienst von Freitag,
8. Februar, bis Montag,
11. Februar, 8 Uhr:

Polizei ☎ 110
Feuerwehr und Rettungs-
dienst ☎ 112
Krankentransporte
☎ 04941/19222

ÄRZTE

Bundeseinheitliche Rufnum-
mer kassenärztlicher
Bereitschaftsdienst: ☎ 116 117

Sonnabend:

Dr. Peter Oswald,
Wilhelmstraße 5,
☎ 04932/3000

Sonntag:

Dr. Jörg Wehner,
Mühlenstraße 1,
☎ 04932/1013

ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Notdienst,
telefonisch erfragen un-
ter: Björn Carstens, ☎
04932/991077. Dres.
Hans-Günter Willms /
Lale Kahir, ☎ 04932/1313.
Dr. Ivan Zovko,
☎ 04932/3999. Beate Luis
(privat) ☎ 04932/991201.

APOTHEKEN

Freitag:
Park-Apotheke,
Adolfsreihe 2,
☎ 04932/92870

ab Sonnabend:
Rathaus-Apotheke,
Friedrichstraße 12,
☎ 04932/588

SONSTIGES

Krankenhaus Norderney,
Träger: Allergie- und Haut-
klinik Norderney GmbH mit
den Abteilungen Dermatolo-
gie, Chirurgie und Innere
Medizin, sowie Dialysezent-
rum, Lippestraße 9 bis 11, ☎
04932/8050. Kliniken: Klinik
Norderney der Deutschen
Rentenversicherung West-
falen, Kaiserstraße 26, ☎
04932/8920. Polizei: Dienst-
stelle Knyphausenstraße 7,
☎ 04932/92980 und 110. Be-
ratungs- und Interventions-
stelle bei häuslicher Gewalt:
☎ 04941/973222. Frauen-
haus Aurich: ☎ 04941/62847.
Frauenhaus Emden: ☎
04921/43900. Giftnotruf:
0551/19240. Elterntele-
fon: ☎ 0800/1110550. Kin-
der- und Jugendtelefon: ☎
0800/1110333.

(ohne Gewähr)

BEILAGEN

Die Gesamtauflage enthält
Prospekte der KVHS Nor-
den.

Wir bitten um Beachtung.

IMPRESSUM

Gesamtherstellung:
Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG
Stellmacherstraße 14,
26506 Norden.

Geschäftsführer: Christian Basse
Redaktion: Manfred Menssen
Manfred Reuter
Elke Trebsdorf
Thomas Fastenau
Anzeigen: Dorothea Christians
Ludwig Freesemann
Vertrieb: Benjamin Oldewurtel
Horst Kaprolat
Druck: Industriedruck Nor-
den, GmbH & Co. KG

Für unverlangt eingesandte
Manuskripte und Fotos wird keine
Gewähr übernommen.
Telefon: siehe Seite 1
Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.
Verteilung: kostenlos an alle Haushalte
und an mehr als 40 Ausgestellten
Auflage: 4500 Exemplare

Was? Wann? Wo?



Tipp der Woche: Die
Landesbühne Nie-
dersachsen Nord prä-
sentiert am Montag,
11. Februar, um 19.30
Uhr im Kurtheater die
Komödie von Neil Si-
mon „Sonny Boys“.

Die Geschichte: Das
Komikerpaar Willie
und Al, die sich nie
ausstehen konnten,
sollen nach elf Jah-
ren Pause wieder ge-
meinsam auftreten.
Lustvoll lässt Broad-
way-Urgestein Neil
Simon seine beiden
Protagonisten wie ein
altes Ehepaar aufein-
anderprallen, dass
die Funken der Komik
nur so sprühen.

Der Eintritt liegt zwi-
schen 18 und 22
Euro. Karten können
an der Tourist-Info-
mation im Conversa-
tionshaus erworben
werden.

FOTO: LANDESBÜHNE

Freitag, 8. Februar

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fit-
ness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.

19 Uhr, Atelier in der
Schmiede, Langstraße 30:
Meditationsabend, Wollde-
cke oder Kissen mitbringen.
Kosten: fünf Euro.

20 Uhr, Schützenhaus an der
Meierei: Sportschießen für
Gäste.

Sonnabend, 9. Februar

8.30 Uhr, Badefeld am Nord-
strand Höhe Cornelius: med-
itativer Yogi-Lauf, Kosten
fünf Euro.

Freitag, 8. Februar

11.30 Uhr, Badehaus, Ein-
gang Praxen: Thalasso-The-
rapie. Täglicher Einstieg
ist möglich. Anmeldung
und Information: Telefon
04932/891356. Weitere
Termine auf Anfrage. Kos-
ten: fünf Euro.

Sonntag, 10. Februar

16 Uhr, Puppentheater Pur-
zelbaum, Schmiedestraße:
Premiere „Beste Freunde“.
Eintritt: vier Euro, Gruppen
bei Voranmeldung drei Euro,
Telefon 04932/9345826.

Montag, 11. Februar

11.30 Uhr, Badehaus, Ein-
gang Praxen: Thalasso-The-
rapie. Täglicher Einstieg
ist möglich. Anmeldung
und Information: Telefon
04932/891356. Weitere
Termine auf Anfrage. Kosten:
fünf Euro.

16 Uhr, Haus Bielefeld,
Feldhausenstraße 2: Bridge-
Kreis.

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fit-
ness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.

20 Uhr, Bademuseum: Füh-
rung durch die Ausstellung

„Reiselust und Badespaß“.
Eintritt: sechs Euro inklusive
Freigetränk.

Dienstag, 12. Februar

11 Uhr, Teehaus: Führung
durch das Fischerhaus-Mu-
seum mit Erklärung über die
Lebensweise und Wohnkul-
tur der Norderneyer Vorfah-
ren. Der Eintritt beträgt drei
Euro.

11.30 Uhr, Badehaus, Ein-
gang Praxen: Thalasso-The-
rapie. Täglicher Einstieg
ist möglich. Anmeldung
und Information: Telefon
04932/891356. Weitere
Termine auf Anfrage. Kosten:
fünf Euro.

15 Uhr, Haus der Insel:
Teenachmittag für Senioren.

18 Uhr, Badehaus: Rheuma-
Liga.

20 Uhr, Sportsbar Silly Walks,
Winterstraße: Preisskat der
Norderneyer Buben.

Mittwoch, 13. Februar

8 Uhr, Taxenstand Rosengar-
ten: Wochenmarkt.

11.30 Uhr, Badehaus, Ein-
gang Praxen: Thalasso-The-
rapie. Täglicher Einstieg
ist möglich. Anmeldung
und Information: Telefon
04932/891356. Weitere
Termine auf Anfrage. Kosten:
fünf Euro.

15 Uhr, Patchwork-Stüb-
chen, Jann-Berghaus-Straße
13: Strick- und Häkelkurs.

16 Uhr, Martin-Luther-Haus:
Lesetreff.

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fit-
ness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.

18.30 Uhr, Badehaus: Aqua-
Jogging-Kurs. Kosten: 9,50
Euro.

20 Uhr, Kinderspielhaus
Kleine Robbe: Yoga-Abend.
Wolldecke und bequeme
Kleidung bitte mitbringen.
Kosten: fünf Euro.

Donnerstag, 14. Februar

11 Uhr, Teehaus: Führung

durch das Fischerhaus-Mu-
seum mit Erklärung über die
Lebensweise und Wohnkul-
tur der Norderneyer Vorfah-
ren. Der Eintritt beträgt drei
Euro.

11.30 Uhr, Badehaus, Ein-
gang Praxen: Thalasso-The-
rapie. Täglicher Einstieg
ist möglich. Anmeldung
und Information: Telefon
04932/891356. Kosten: fünf
Euro.

16 Uhr, Haus Bielefeld,
Feldhausenstraße 2: Bridge-
Kreis.

18 Uhr, Badehaus: Rheuma-
Liga.

Freitag, 15. Februar

11.30 Uhr, Badehaus, Ein-
gang Praxen: Thalasso-The-
rapie. Täglicher Einstieg
ist möglich. Anmeldung
und Information: Telefon
04932/891356. Kosten: fünf
Euro.

15 Uhr, Patchwork-Stüb-
chen, Jann-Berghaus-Straße
13: Strick- und Häkelkurs.

15 Uhr, Haus der Insel: Bü-
cherbasar.

15 Uhr, Haus der Insel (Stadt-
saal): städtischer Teekreis.

15 Uhr, Haus der Begegnung
(Awo-Raum): Gesprächs-
und Spielenachmittag der
Selbsthilfegruppe Depres-
sion.

KINO

Sonnabend, 9. Februar

15.30 Uhr: Ice Age 4 – Voll
verschoben

19 Uhr: Und wenn wir alle
zusammenziehen?

21.15 Uhr: Life of Pi: Schiff-
bruch mit Tiger

Sonntag, 10. Februar

15.30 Uhr: Der kleine Rabe
Socke

19 Uhr: Life of Pi: Schiffbruch
mit Tiger.

21.15 Uhr: James Bond 007
– Skyfall

Dienstag, 12. Februar

20 Uhr: Wie beim ersten Mal

Freitag, 15. Februar

20 Uhr: Life of Pi: Schiffbruch
mit Tiger

HINWEIS

Alle Angaben ohne Gewähr.

SCHIFFSFAHRPLAN

bis 10. März 2013

Norddeich Norderney

ab ab

täglich

6.15	6.15
7.30	7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00

zusätzlich freitags

20.30 19.15

sonnabends, sonn-
und feiertags

7.30	6.30
9.45	8.45
12.00	11.00
14.15	13.15
16.45	15.30
19.30	18.00



Norderney aus der Luft



Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto können Sie unter
Telefon 04932/86969-10 bestellen. In unserer Geschäfts-
stelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere
Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein
Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format

20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80
Euro und im Format 40 x 60 cm für 25,80 Euro zu haben.
Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind
möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 406.

FOTO: WIRDEMANN

D-Juniorinnen an Tabellenspitze

SPORT Fußballerinnen können auf Einzug in die Endrunde hoffen

Mit nur fünf Spielerinnen ein Sieg und ein Unentschieden.

NORDERNEY - Am 19. Januar fand der zweite Turniertag der Hallenkreismeisterschaften der D-Juniorinnen im Fußball statt. Ausrichter war der SV Hage. Leider konnten nur fünf Norderneyer Mädchen antreten, da alle anderen krank waren oder beim Handball gebraucht wurden. Weil mit vier Feldspielerinnen und einer Torfrau gespielt wurde, mussten die vier angesetzten Pflichtspiele ohne Auswechslung durchgehalten werden. Lisa, Jule, Smilla, Emily und Emma absolvierten die Spiele mit großem Einsatz, gaben trotz Verletzungen nicht auf und mobilisierten auch die letzten Kraftreserven. Höhepunkt des Tages war die Partie



Die Spielerinnen Lisa Gensel, Jule Laska, Smilla Thies sowie Emily und Emma Funke haben tolle Ergebnisse erzielt.

gegen den Staffelfavoriten SuS Emden. Diese Mädchen waren bisher ungeschlagen und ohne Gegentor. Die

Norderneyerinnen gingen schnell in Führung und waren die ganze Zeit gleichwertig. Im Spielverlauf erzielte der starke Emdener Sturm jedoch zwei Gegentore. Davon ließen sich die Norderneyerinnen aber nicht entmutigen und erzielten sehenswert den Ausgleich. Auch ein Sieg wäre noch möglich gewesen. Leider ging nicht jeder Schuss ins Tor. Mit diesem Unentschieden und einem Sieg gegen Surhuusen halten sich die Mädchen weiterhin an der Tabellenspitze. Nun bleibt abzuwarten, wie der letzte Spieltag der Vorrunde verläuft.

Die Norderneyerinnen haben da spielfrei, können aber auf den Einzug in die Endrunde hoffen. Der Dank der gesamten Mannschaft für den Einsatz geht an: Jule Laska, Lisa Gensel, Smilla Thies, Emily und Emma Funke.

C-Jugend bleibt ohne Gegentor

TURNIER Zweiter Spieltag der Futsal-Kreismeisterschaft wieder erfolgreich

MOORDORF - Mit nur sieben Spielern und ohne gelernten Torwart ist die C-1-Jugend des TuS Norderney zum zweiten Spieltag der Futsal-Kreismeisterschaft Ende Januar in Moordorf angetreten. Simon Holtkamp und

Viet Anh Do teilten sich die Torwartposition mit großem Erfolg.

Die TuS-Mannschaft blieb ohne Gegentor und war in allen drei Spielen die bessere Mannschaft. Gleich im ersten Spiel wurde der

Favorit SG Dornum/Nesse/Holtriem I mit 2:0 geschlagen. JFV Brookmerland I konnte ebenfalls mit 2:0 bezwungen werden, und die SG Spetzerfehn/Strackholt/Timmel I sogar mit 3:0.

Lasse Hougaard Beyer war

mit vier Toren wieder der erfolgreichste Norderneyer Torschütze. Viet Anh Do schoss zwei Tore und Simon Holtkamp traf einmal. Außerdem spielten Lars Gensel, Max Rosenboom, Tim Harms und Duc Anh Do.

Mörderischer Abend in der Milchbar

VERANSTALTUNG Krimi-Autor Manfred Reuter liest heute aus seinem aktuellen Werk

NORDERNEY - Es sind schon zwei schräge Typen, die auf Norderney ihr Unwesen treiben. Sie klauen, was das Zeug hält, sie leben wie Gott in Frankreich und - sie werden von der Polizei gesucht.

Die Rede ist von Paul-Karl-May, der wegen seiner langen schwarzen Haare auch Winnteou genannt wird, und Lübbert Saathoff. Der wie-

derrum ist mit bemerkenswert überschaubarem Erfolg in der Computerbranche unterwegs. Wie und ob sie überhaupt aus der Nummer rauskommen? Weiß man?

Krimi-Autor Manfred Reuter liest aus seinem aktuellen Werk „Norderney-Bunker“ heute um 20 Uhr in der Milchbar. Eintritt ist frei. Achtung! Könnte lustig werden.



Auch schaurig geht's zu: heute Abend in der Milchbar.

DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

MONTAG, 4. FEBRUAR

Neuigkeiten am Kaffeetisch

Politik Jochen Beekhuis (SPD) berichtet über Kreistag



DIENSTAG, 5. FEBRUAR

Romantische Eigenkompositionen

Konzert Viviane Kudo und Jo Schultz begeistern



MITTWOCH, 6. FEBRUAR

„Einige haben sich gemeldet“

Wirtschaft Fünf-Sterne-Hotel: Blick geht nach vorn



DONNERSTAG, 7. FEBRUAR

Nena und „Unheilig“ am Januskopf

Veranstaltungen Plan für summertime@norderney steht



TOP-EVENTS IN IHRER NÄHE

Wir haben die Karten - SOFORT ZUM MITNEHMEN!

Kartenvorverkauf & Gutscheine

- 16.02.13 Ronan Keating**
Fires live 2013
20.00 Uhr König-Pilsener-Arena, Oberhausen ab € 39,00
- 17.02.13 Godewind**
30 Jahr Platt'n Roll
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich
- 23.02.13 Purple Schulz & Schrader**
20.00 Uhr Nordseehalle, Emden € 28,85
- 10.03.13 Celtic Angels**
Magic Moments 2013
19.00 Uhr Stadthalle, Aurich ab € 29,90
- 02.04.13 Justin Bieber**
18.30 Uhr O2-World, Hamburg ab € 81,45
- 13.04.13 Hello I'm Johnny Cash**
mit Gunter Gabriel
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 34,50
- 20.04.13 Joe Cocker**
Fire it up Tour
20.00 Uhr ÖVB-Arena, Bremen ab € 45,15
- 20.04.13 Golden Earring +**
Manfred Mann's Earth Band
19.30 Uhr Nordseehalle, Emden € 54,90
- 21.04.13 James Last**
The LAST Tour - Einmal noch
19.00 Uhr Messehalle, Bremen ab € 49,50

- 22.04.13 Eros Ramazotti**
NOI World Tour 2013
20.00 Uhr König-Pilsener-Arena, Oberhausen ab € 52,15
- 23.04.13 Santiano**
Bis ans Ende der Welt
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 37,75
- 14.05.13 The Killkennys**
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 20,50
- 18.06.13 Bon Jovi**
Because we can - The Tour
18.00 Uhr Olympiastadion, Berlin ab € 44,20
- 01.07.13 Pet Shop Boys**
20.00 Uhr Westfalenhalle 3A, Dortmund € 60,00
- 03.08.13 Tim Bendzko**
und Band + Gäste
19.00 Uhr Waldbühne, Berlin € 29,50
- 24.08.13 Die Ärzte**
ärzttivals 2013
17.30 Uhr Bürgerweide, Bremen € 45,00
- 05.09.13 Elton John & Band**
Greatest Hits Live 2013
19.00 Uhr Waldbühne, Berlin € 76,80

alle Preise ohne Gewähr

SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33, Tel. (04931) 925-149, Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr
Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2, Tel. (04932) 86 96 910, Mo.-Fr. 9.00-16.30 Uhr, Sa. 9.30-12.00 Uhr

www.skn.info/buchshop

Ein Meilenstein in der ostfriesischen Namenforschung

„Personennamen sind Ostfrieslands ältestes Kulturgut“, schreibt Manno Peters Tammema im Vorwort seines großen Buches zur ostfriesischen Namengebung. Er weiß, wovon er spricht, denn eine mehr als fünfzig Jahre andauernde Sammlung von friesisch-ostfriesischen Taufnamen und eine fast ebenso lange intensive Forschungsarbeit liegen dem umfangreichen Werk zugrunde. Mehr als 43 000 Namen dokumentiert Tammemas Verzeichnis und in ausführlichen Erklärungen schildert der aus Funk, Fernsehen und seinen Beiträgen für das Ostfriesland Magazin bekannt gewordene Namenforscher, wie es zur spezifischen Form der ostfriesischen Taufnamengebung kam,

wie sie sich entwickelte und warum sie nach und nach an Bedeutung verlor.

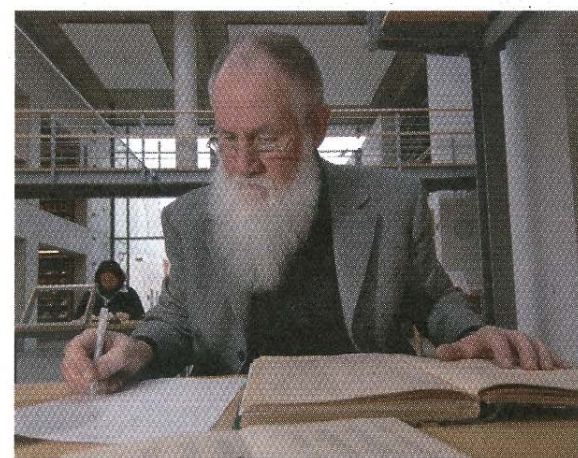
Er liefert damit eine willkommene sprach- und kulturgeschichtliche

Auf
944 Seiten
über 44 000
Namen

Ergänzung zu den Arbeiten über das West- und das Nordfriesische. Zugleich aber gibt das Buch zahlreiche Anregungen zur Wiederaufnahme der traditionellen Namen und

ist hierfür eine wahre Fundgrube. Für die Wahl solcher Namen liefert das Buch die historische und sprachliche und damit auch rechtlich wirksame Begründung, auf die sich Standesämter und Gerichte stützen können. In allgemein verständlicher Sprache erschließt dieses Buch, das als Lebenswerk von Tammemas

Forschungen bezeichnet werden darf, jedem sprach- und kulturgeschichtlich Interessierten eine reizvolle deutsche Namenlandschaft.



Manno Peters Tammema:
ausgezeichnet mit dem
Totius-Frisiae-Siegel
der Ostfriesischen Landschaft



Manno Peters Tammema

Ostfriesische Vornamen

Besonderheiten und
Merkwürdigkeiten
der Namengebung in
Ostfriesland

Das Buch ist als Band
20 in der „Bibliothek
Ostfriesland“ erschienen.
Format 14,5 x 21,5 cm | 182
Seiten | zahlreiche Fotos |
gebundene Ausstattung,
Schutzumschlag | € 16,80 |
ISBN 978-3-928327-75-6

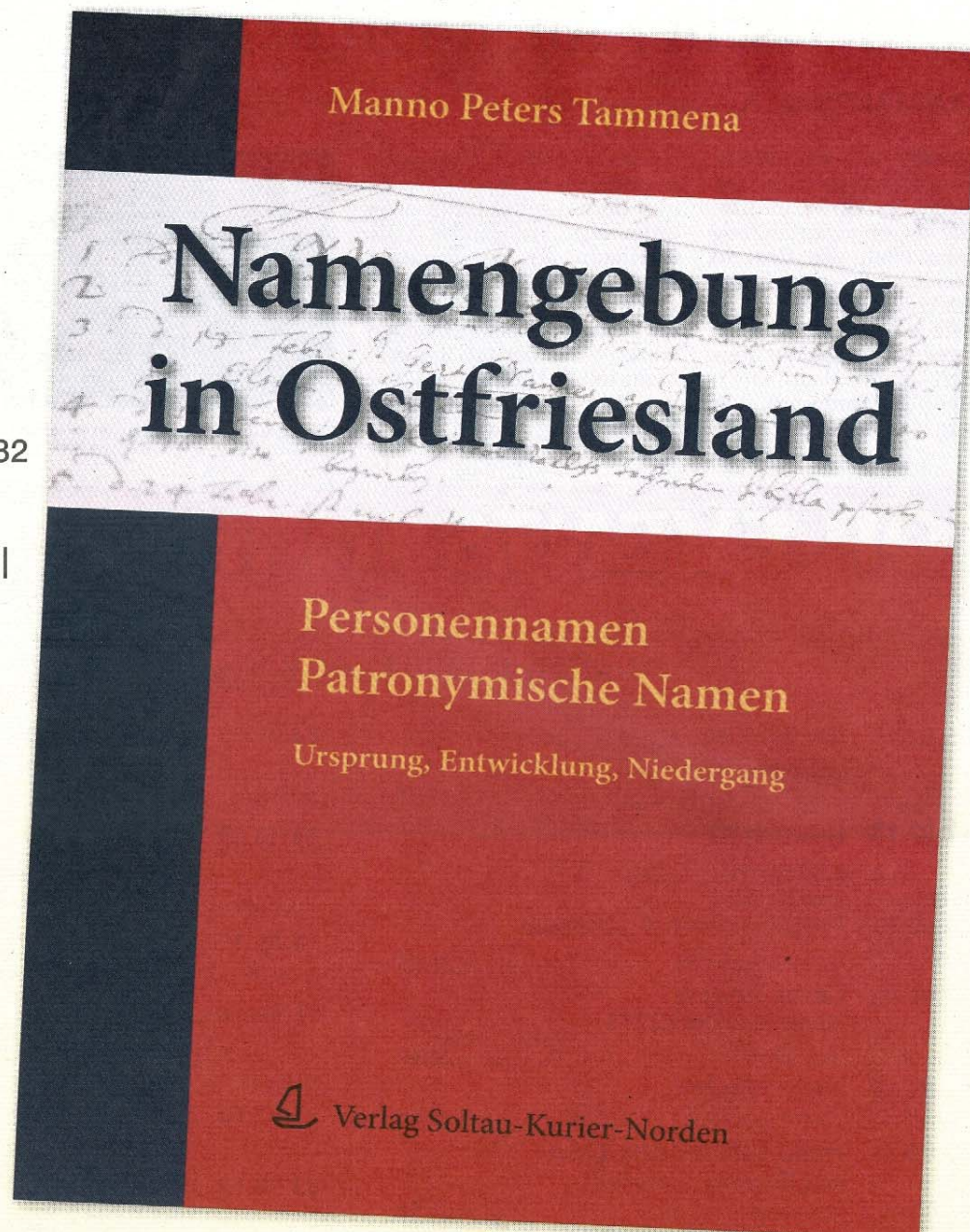
3.
Auflage

Manno Peters Tammema

Namengebung in Ostfriesland.

Personennamen – Patronymische Namen. Ursprung,
Entwicklung, Niedergang.

Lexikon-Format: 17,0 x 24,0 cm | 944 Seiten |
hochwertige gebundene Ausstattung |
Hardcover mit Schutzumschlag | € 39,80 |
ISBN 978-3-939870-59-3



Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder direkt bei

- SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG Stellmacherstraße 14 | 26506 Norden | ☎ (0 49 31) 925-174
- SKN Kundenzentrum Norden | Neuer Weg 33 | 26506 Norden | ☎ (0 49 31) 925-157
- Verlagsgeschäftsstelle Norderney | Wilhelmstraße 2 | 26548 Norderney | ☎ (0 49 32) 8 69 69-10

E-Mail: verlag@skn.info | Internet: www.skn.info/buchshop | Fax: (0 49 31) 925-168





Sonne, Farbe, Linien.



Neugier auf die ersten warmen Sonnenstrahlen.

Vorfrühling auf der Insel



Die Überreste der (vorerst) letzten Sturmflut werden beseitigt.



Viele Insulaner sind zurzeit verreist. Manche sogar sehr weit.



Kunst und blauer Himmel. Ja, das passt.

Jubiläum
1988 - 2013
25 JAHRE

KRISTALL-BOUTIQUE

POSTSTRASSE 10 - 11
TELEFON (0 49 32) 8 25 00

Jubiläum
1988 - 2013
25 JAHRE

ERGO Versicherung
Jörg Dittmer
Wir gratulieren zum 25-jährigen Jubiläum und wünschen weiterhin alles Gute!
Heinrichstraße 8 · 26548 Norderney · joerg.dittmer@ergo.de
Tel. (0 49 32) 29 30 · Fax (0 49 32) 8 24 19

Neugierde auf neue Trends setzt Akzente in der Auswahl

JUBILÄUM Vor 25 Jahren eröffnete Päivi Jouhikainen die „Kristall-Boutique“

Ab dem Jubiläumstag startet die Rabatt-Aktion „25 Tage lang 25 Prozent“.

NORDERNEY - In dem kleinen Laden in der Poststraße glitzert und funkelt es. Nimmt man sich ein wenig Zeit, so führt die Inhaberin Päivi Jouhikainen den Kunden durch eine Reise von Märchenwelten, Kunst und Mystik. Viele der ausgestellten Schmuckstücke erzählen eine eigene Geschichte, sei es über den Designer oder die Herkunft. Tugenden seien ihr wichtig, erzählt die Geschäftsfrau. Hierzu zähle für sie vor allem Ehrlichkeit und Offenheit.

Individualität

„Gerade die Beratung steht in einem kleinen Laden an oberster Stelle“, betont sie. Sie setze auf Individualität und berücksichtige den Typ sowie den Charakter einer Kundin. Nicht nur klassische Schmuckstücke sind in der „Kristall-Boutique“ zu finden,



In den Schaufenster der „Kristall-Boutique“ lassen sich Schmuckstücke aus vielfältigen Stilrichtungen finden. FOTOS: TREBSDORF

sondern auch viel Modernes. Von ihrer Neugierde auf Neues ließ sich die Ladeninhaberin nicht nur im Leben, sondern stets auch in der Auswahl

ihrer Waren lenken. In den 1980er-Jahren verließ Päivi Jouhikainen Helsinki, arbeitete viele Jahre im Schmuckgroßhandel und stellte international Mineralien und Edelsteine aus. „Die Liebe zu den Edelsteinen ist bis heute geblieben“, erzählt sie.

Eröffnung im März 1988

Über ihren damaligen Beruf habe sie Norderney kennen- und lieben gelernt. Im März 1988 eröffnete sie schließlich ihre „Kristall-Boutique“. Der Schmuck des Designers Björn Weckström der Firma Lapponia fiel den Norderneyer Kunden bereits vor 25 Jahren ins Auge. Seine Kunstwerke aus Edelmetallen stellen eine Hommage an die nordische Natur dar, die bis heute ihren Charme nicht verloren haben.

Dieses Jahr feiert Weckström sein 50-jähriges Lapponia-Jubiläum, und auch in der „Kristall-Boutique“ werde dies mit besonderen Aktionen im Laufe des Jahres zelebriert werden.

• Fortsetzung auf Seite 7

Wir gratulieren Päivi zu ihrem tollen Jubiläum und wünschen ihr weiterhin alles Gute und viel Erfolg.
Wir haben die bequemen Schuhe für Ihre Füße!
SCHUHE · ACCESSOIRES
EDITH CARSTENS
Kirchstraße 12

Jubiläum
1988 - 2013
25 JAHRE
Wir gratulieren zum 25-jährigen Bestehen!
Norderney Kurier
Bald Umstellung auf Digitalfunk



Seit 25 Jahren geht Päivi Jouhikainen mit der Zeit und trifft den Geschmack von Kundinnen jeden Alters.

MODE TREFF
DIE TRAGBARE MODE FÜR JEDES ALTER
Liebe Päivi,
wir gratulieren dir ganz herzlich zu deinem besonderen Jubiläum.
Für die Zukunft wünschen wir dir weiterhin alles Gute, viel Erfolg und vor allem beste Gesundheit.
Poststraße 10 · Tel. 0 49 32 / 99 11 74

Wir gratulieren Päivi herzlich zum 25-jährigen Jubiläum!
Für die Zukunft wünschen wir Ihr weiterhin beste Gesundheit, alles Gute und viel Erfolg.

NORDERNEY-IMMOBILIEN
JANN ENNEN
Schaffen Sie sich Ihr eigenes Urlaubsparadies auf der Insel!
Viktoriastraße 12 · 26548 Nordseebad Norderney
Tel. (0 49 32) 31 28 · Fax (0 49 32) 92 79 42
www.norderney-immobilien.com

Inselflair für Zuhause!
INSEL RAUM NORDERNEY
Treten Sie ein in die Welt der schönen Dinge. Sie finden uns in unmittelbarer Nähe am Kurplatz im Basargebäude. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Von zu Hause aus erreichen Sie uns rund um die Uhr in unserem Online-Shop: www.inselraum.de
Am Kurplatz 3 · 26548 Norderney · 04392 927 940



Im kleinen Schmuckladen in der Poststraße steht eine ehrliche und offene Beratung an oberster Stelle.

Jubiläum
1988 - 2013
25 JAHRE

KRISTALL-BOUTIQUE

POSTSTRASSE 10 - 11
TELEFON (0 49 32) 8 25 00

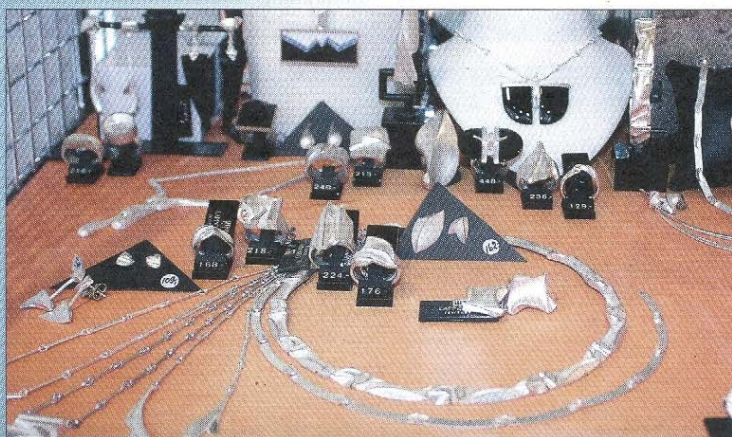
Jubiläum
1988 - 2013
25 JAHRE



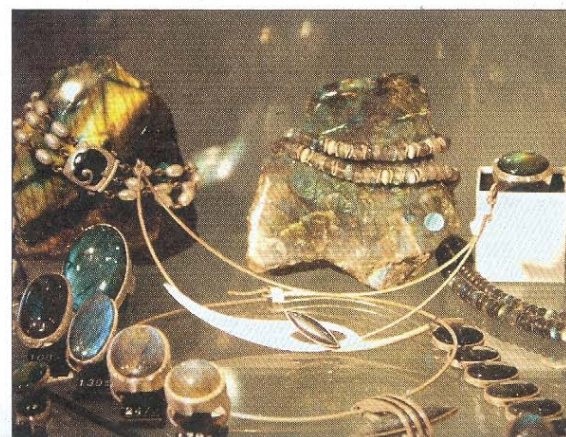
Die hochwertigen Schmuckstücke des Designers Björn Weckström sind ein Spiegel der nordischen Natur.



Zeitlose Formen und klassische Perlen bleiben stets modern.



Die Designer-Stücke der finnischen Firma Lapponia werden in Gold und in Silber hergestellt.



Die Liebe zu Edelsteinen und Mineralien der Geschäftsinhaberin ging nie verloren.

• Fortsetzung

Märchenhaft und verspielt hingegen präsentiert sich die Kollektion der Firma Drachenfels, während Stolz, Sinnlichkeit und Mystik im Design von „Elf Craft“ zum Ausdruck gebracht wird. Die Ringe, Armbänder und Ketten von „Cédé“ sind wiederum schlicht, zeitlos und extravagant. Ein breites Spektrum an Edelsteinen in verschiedensten Farben und Formen rundet das Angebot des Ladens in der Poststraße ab. Die von Bernd Munsteiner in ausgefallener Art und Weise geschliffenen Steine bestechen dabei mit ihrer Einzigartigkeit.

In der „Kristall-Boutique“ lassen sich trendige bis exklusive Schmuckstücke in den verschiedensten Preisklassen finden. „Ich möchte auch in Zukunft interessant bleiben“, sagt die gebürtige Finnin, deren Geschäftskonzept der Neugierde auf Neues sich seit 25 Jahren bewährt hat. Am kommenden Sonnabend wird in der „Kristall-Boutique“ bei einem Glas Sekt auf das Jubiläum angestoßen. Ab dem Jubiläumstag startet außerdem die Rabatt-Aktion „25 Tage lang 25 Prozent“.



Mystisch präsentiert sich die Kollektion von „Elf Craft“, die zur Couture vieler Rocklegenden zählt.



Verspielt und fantasievoll – die Firma Drachenfels erzählt in Form von Ringen, Ketten und Armbändern märchenhafte Geschichten.

Wir gratulieren herzlich zum 25-jährigen Jubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg!



ELEKTRO ONKES

Jann-Berghaus-Straße 78
26548 Norderney
h.onkes@onkes.de
Tel. (0 49 32) 4 12
Fax (0 49 32) 18 21

HIFI - DVD - TV - CD-ABTEILUNG - MOBILFUNK - LEUCHTEN
BADAUSSTELLUNG - KÜCHENSTUDIO - THEKENBAU
GETRÄNKEANLAGEN - ÜBERWACHUNGSANLAGEN
KÄLTE - KLIMA - HEIZUNG SANITÄR - BAUKLEMPNEREI
FACHWERKSTATT FÜR RUNDFUNK + FERNSEHEN
MÖBELTISCHLEREI



Schlosserei de Boer GmbH & Co. KG

Am Hafen 14, 26545 Norderney, Tel. 04932/3203
Tel.: 04932/799, E-Mail: info@schlosserei-deboer.de
Aluminium- & Stahlbau, Markisen,
Schlüsseldienst, Motorentechnik
Boote & Zubehör

Wir gratulieren herzlich zum 25-jährigen Jubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg!

Krebs am Meer
außergewöhnlich anziehend



Wir gratulieren!

Gabriele Krebs
Poststraße 2
Tel. 86 00 45

Weiterhin viel Erfolg!

Liebe Päivi,

vom ganzen Windhorst-Team herliche Glückwünsche zu deinem 25-jährigen Jubiläum.

Windhorst

Poststraße 15

1988 ————— 25 JAHRE ————— 2013

25 TAGE 25% RABATT AUF ALLE AUSGESTELLTEN ARTIKEL

(ausgenommen bereits reduzierte Ware)

AM KOMMENDEN SONNABEND, 9. FEBRUAR LADEN WIR SIE HERZLICH AUF EIN GLÄSCHEN SEKT EIN.

WIR BEDANKEN UNS BEI UNSEREN KUNDEN, FREUNDEN UND BEKANNTEN, FÜR IHRE TOLLE UNTERSTÜTZUNG UND TREUE IN DEN VIELEN JAHREN.

KRISTALL-BOUTIQUE

POSTSTRASSE 10 - 11
TELEFON (0 49 32) 8 25 00

Familienanzeigen

Wir freuen uns über die Geburt unseres Sohnes
Harri Saathoff
 3770 g · 52 cm



Eva und Claas Saathoff mit Luis und Lena

Norderney Kurier

Geschäftsanzeigen

Paul ERGO Victoria Hillmann
 Jetzt wieder in der Nordhelmstraße 77

VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH
 IM GEWERBEGELÄNDE 52A

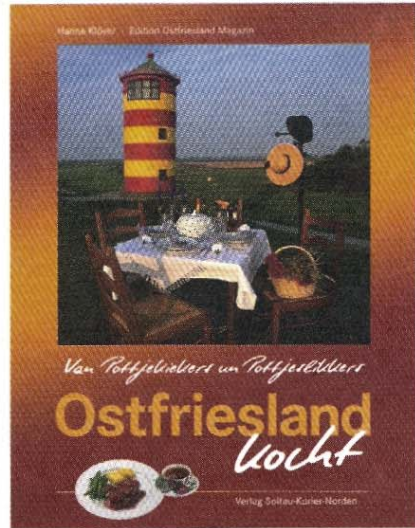
Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon

TEL.: 99 05 05

STADTFEIN
 sucht
Ladenlokal

ab 40 m², Nebenräume erforderlich, Mietbeginn im Laufe des Jahres (nach Absprache).

Tel. (0 49 32) 84 03 44
 abends: 0 17 73 92 17 24



Das Kochbuch der Ostfriesen

Bildband, 224 Seiten, ca. 250 Fotos, gebunden, 26,80 Euro

Erhältlich im Buchhandel oder direkt bei **SoItau-Kurier-Norden**, Stellmacherstr. 14, **SKN-Kundenzentrum**, Neuer Weg 33 sowie in der **Verlagsgeschäftsstelle Ostfriesischer Kurier**, Wilhelmstr. 2, Norderney
 Telefon: 0 49 31 / 925-174 • Fax: 0 49 31 / 925-168
 E-Mail: verlag@skn.info • Internet: www.skn.info • www.buchshop.skn.info

Ostfriesland Magazin

Jetzt im Handel oder direkt bei SKN

- **Baden auch im Winter**
Das stärkt das Immunsystem: Täglich ruft die Nordsee
- **Forschen & Entdecken**
Historische Karten: Eine weltweit einmalige Dokumentation der Forschungsstelle Küste
- **Flug über die Inseln**
Faszinierende Luftbilder von Borkum, Memmert und Juist
- **Winter in Ostfriesland**
Ausschnitte aus verschneiten Landschaften

Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney
 Telefon: 0 49 32 / 8 69 69-0 · Fax: 0 49 32 / 8 69 69-20 · E-Mail: aboservice@skn.info



Ostfriesland Magazin

ALF WEISSEN WEGEN

www.ostfriesland-magazin.de

Von der Insel für die Insel. Ihre Wochenzeitung **Norderney Kurier**

Heie Focken Erchinger Martin Stromann

Sturmfluten

Küsten- und Inselchutz zwischen Ems und Jade



Verlag SoItau-Kurier-Norden Edition Ostfriesland Magazin

Sturmfluten Küsten- und Inselchutz zwischen Ems und Jade

Heie Focken Erchinger Martin Stromann

Wissen wir, was für Katastrophenstürme uns noch erwarten? Schwere Sturmfluten, die die deutsche Nordseeküste in der Vergangenheit heimgesucht und viele Opfer gefordert und große Schäden auf dem Festland und den Inseln angerichtet haben, führen uns immer wieder vor Augen, welcher Gefahr die Küstenbewohner ausgesetzt sind. Eine absolute Sicherheit hinter den Deichen wird es niemals geben.

Dipl.-Ing. Heie Focken Erchinger, ehemaliger Leiter des Staatlichen Amtes für Insel- und Küstenschutz, vermittelt als Autor fundiert sein Expertenwissen über die Bedrohung durch Sturmfluten und seine jahrzehntelangen Erfahrungen mit dem Bau der mächtigen Bollwerke zwischen Ems und Jade.

Bildredakteur Martin Stromann hat das stets von Neuem faszinierende Thema Ebbe und Flut samt seinen extremen Auswirkungen für den Bildband visuell umgesetzt.

Erhältlich überall im Buchhandel, im SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33, in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2 und beim SKN-Verlag, Industriegebiet Leegemoor, Stellmacherstr. 14, Norden, Telefonische Bestellungen: 04931/925-174, Fax: 04931/925-168, E-Mail: verlag@skn.info, www.buchshop.skn.de

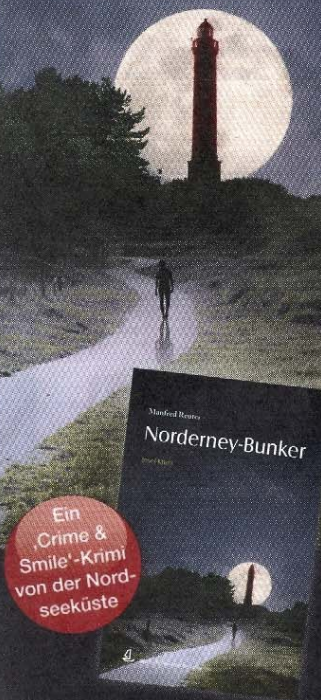


Bildbandformat 21,5 x 28,5 cm, 224 Seiten, zahlreiche großformatige Fotos, gebunden, Hardcover, ISBN 3-928327-82-8

nur **9,95 €**

Manfred Reuter
Norderney-Bunker Insel-Krimi

224 Seiten | 12,80 € | Premium-Taschenbuch | 13,8 x 21,5 cm
 ISBN 978-3-939870-67-8



Ein Crime & Smile-Krimi von der Nordseeküste

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder in den SKN Kundenzentren Norden | Neuer Weg 33 und Norderney | Wilhelmstraße 2
 Telefon: 04931/925-174
 Fax: 04931/925-165
 E-Mail: verlag@skn.info
www.buchshop.skn.info

Stellenmarkt

Ferienhäuser Roland Stenzel
 Tel. 0 49 32-9 27 85-0

Wir suchen eine freundliche Angestellte zur Unterstützung und Pflege unserer Apartments
 – Voll- und Teilzeit oder auf 400-€-Basis –
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Zuverlässige Hausdame
 für 4 Ferienwohnungen (in einem Haus) auf 450-€-Basis gesucht, keine Schlüsselübergabe erforderlich.
Tel. 05 91 / 96 62 00 10 ab Montag
 oder per
E-mail: otto.ingrid.klaas@t-online.de

www.ostfriesland-magazin.de

M Müller

Wir sind ein europaweit stark expandierendes Handelsunternehmen mit über 650 Filialen und mehr als 27.000 Mitarbeitern in 7 Ländern. Für unsere Neueröffnung der Filiale auf **26548 Norderney, Poststraße 12** im Frühjahr 2013 mit den Sortimenten Drogerie, Parfümerie und Schreibwaren (400 m²) suchen wir ab sofort

Verkaufsberater (m/w)
Drogerie, VOLLZEIT

Ihr Profil:
 Sie haben Spaß daran mit Kunden zu arbeiten, sind engagiert und verfügen über ein sicheres, gepflegtes Auftreten.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte per Post an: Müller Ltd. & Co. KG, z. Hd. Frau Sudholz, Posthalterweg 10, 26129 Oldenburg Weitere Stellenangebote finden Sie unter: **www.mueller.de**

Ausgezeichnet zur „Besten Handwerkerkooperation Deutschlands“ ist die Raumfabrik ein junges und aufstrebendes Unternehmen mit Standorten in Münster, Norderney, Wuppertal und im Sauerland. Mit mehr als 10 Handwerksbetrieben unterschiedlicher Bereiche bieten wir unseren Kunden auf Norderney individuelle Modernisierungsarbeiten von Ferienwohnungen aus einer Hand an. Neben höchsten Ansprüchen an die handwerkliche Qualität der Arbeiten verbindet die Raumfabrikanten vor allem die Leidenschaft für mehr Service und Dienstleistung im Handwerk.

Raumfabrik
 [HANDWERK MIT IDEEN!]

Zur Verstärkung unseres Teams in unserer neuen Ausstellung am Denkmal - Friedrichstraße Norderney suchen wir Sie als

ASSISTENT/IN FÜR DIE BAU-PROJEKTABWICKLUNG

IHRE AUFGABENGEBIETE:

- Erstellung von Entwurf- und CAD Ausführungszeichnungen, idealerweise mit Vectorworks.
- Erstellung von Leistungsübersichten als interne Kalkulationsgrundlage.
- Empfang und Erst-Beratung unserer Kunden in der Ausstellung am Denkmal

IHRE QUALIFIKATION:

- Sie sind ausgebildete/r Bauzeichner/in, Architekt/in oder Bauingenieur/in oder haben eine vergleichbare Qualifikation? Dann sind Sie bei uns genau richtig.
- Sie haben Erfahrungen in der Baubranche und haben ein sicheren Umgang mit Kunden und Handwerkern? Dann fühlen Sie sich bei uns sehr wohl.

Ihre freundliche und kreative Art sowie ein sicheres und repräsentatives Auftreten runden Ihr Profil ab.

Wir bieten Ihnen ein vielfältiges Betätigungsfeld in einem motivierten eingespielten Team. Wenn Sie diese abwechslungsreiche Aufgabe reizt, sollten wir uns kennen lernen. Wir freuen uns auf Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen einschl. Ihrer Gehaltsvorstellungen per Email an **sven.schoepker@raumfabrik-norderney.de**.

RAUMFABRIK SÜDLICHE NORDSEE GMBH & CO. KG
 SVEN SCHÖPKER
 BISMARCKSTRASSE 9 - AM DENKMAL
 26548 NORDERNEY
WWW.RAUMFABRIK-NORDERNEY.DE